Global Storybooks

globalstorybooks.net

Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe / Goat, Dog, and Cow

✏️ Fabian Wakholi
🎨 Marleen Visser, Ingrid Schechter
📇 Brigid Simiyu (sw)
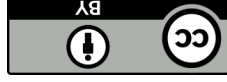
Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe
Goat, Dog, and Cow

✏️ Fabian Wakholi
🎨 Marleen Visser, Ingrid Schechter
📇 Brigid Simiyu

2

😊 Kiswahili [sw] / English [en]

Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe walikuwa marafiki wa karibu sana. Siku moja walisafiri kwa teksi.

. . .

Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.

Walipofika mwisho wa safari yao,
dereva aliwaomba walipe nauli zao.
Ng'ombe alilipa nauli yake.

. . .

When they reached the end of their
journey, the driver asked them to pay
their fares. Cow paid her fare.

Mbwa alilipa zaidi kidogo kwa sababu hakuwa na pesa taslimu.

. . .

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.

Na Ng'ombe hababaiki gari likiwa linakuja. Ng'ombe huvuka barabara bila wasiwasi kwa sababu anajua alilipa nauli yake yote.
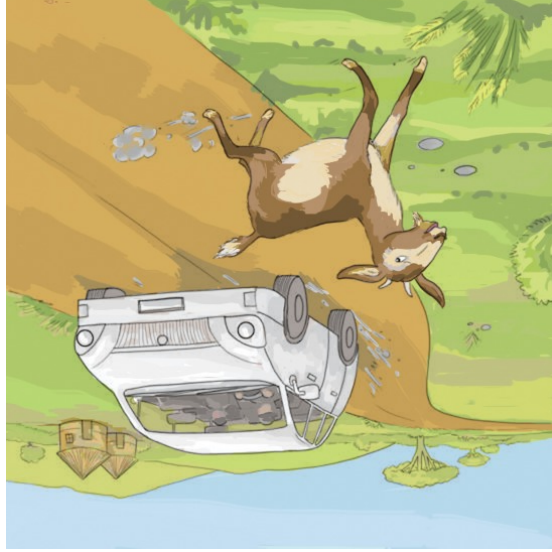
. . .

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.

Mbuzi hukimbia anaposikia mlio wa gari. Anaogopa atakamatwa kwa kutolipa nauli.

. . .

Goat runs away from the sound of a car. She is afraid she will be arrested for not paying her fare.

Dereva alipokaribia kumpa Mbwa chenji yake, Mbuzi alitoroka bila kulipa chochote.

. . .

The driver was about to give his Dog his change when Goat ran away without paying anything.

Dereva alikasirika sana. Aliondoka bila kumrudishia Mbwa chenji yake.

. . .

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.

Hiyo ndiyo sababu hadi leo Mbwa hukimbiza magari ili achungulie ndani kuona kama atampata dereva mwenye chenji yake.

. . .

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.